日本語

MASTER1端子は必ずバランス出力としてお使いください。XLR-RCA変換ケーブル (変換アダプタ) 等を使用して、アンバランス入力 (RCA等) へ接続すると、音質が悪くなったり、ノイズが発生する場合があります。
アンバランス入力 (RCA等) への接続には**MASTER2**端子をお使いください。

English

Be sure to use the **MASTER1** terminals only for a balanced output. Connection with an unbalanced input (such as RCA) using an XLR to RCA converter cable (or converter adapter), etc., may lower the sound quality and/or result in noise.
For connection with an unbalanced input (such as RCA), use the **MASTER2** terminals.

Français

Veillez à utiliser les prises **MASTER1** seulement pour une sortie symétrique. Le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA) avec un câble de conversion XLR à RCA (ou un adaptateur), etc. peut réduire la qualité du son et/ou produire du bruit.
Pour le raccordement à une entrée asymétrique (par exemple RCA), utilisez les prises **MASTER2**.

Deutsch

Verwenden Sie die **MASTER1**-Buchsen nur für symmetrische Ausgabe. Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie Cinch) mit einem XLR/Cinch-Wandlerkabel (oder Wandleradapter) kann die Klangqualität verringern und/oder Rauschen verursachen.
Für Verbindung mit unsymmetrischer Eingabe (wie Cinch) verwenden Sie die **MASTER2**-Buchsen.

Italiano

Non mancare di usare i terminali **MASTER1** solo per una uscita bilanciata. Il collegamento ad un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA) facendo uso di un cavo convertitore da XLR a RCA (o di un adattatore di conversione), ecc., può far abbassare la qualità dell'audio e/o causare rumore.
Per il collegamento con un ingresso non bilanciato (ad esempio RCA), usare i terminali **MASTER2**.

Nederlands

Gebruik de **MASTER1**-aansluitingen alleen voor gebalanceerde uitgangssignalen. Verbinding met een ongebalanceerde signaalbron (bijv. via tulp (RCA) aansluitingen) met behulp van een XLR-RCA adapterkabel (of adapterstekker) enz. kan de geluidskwaliteit verlagen en/of resulteren in ruis.
Voor verbinding met een ongebalanceerde signaalbron (bijv. via tulp (RCA) aansluitingen) dient u de **MASTER2**-aansluitingen te gebruiken.

Español

Asegúrese de usar los terminales **MASTER1** sólo para una salida equilibrada. La conexión con una entrada desequilibrada (tal como RCA) usando un XLR a un cable de convertidor RCA (o adaptador de convertidor), etc., puede reducir la calidad del sonido y/o crear ruido.
Para la conexión con una entrada desequilibrada (tal como RCA), use los terminales **MASTER2**.

Русский

Используйте терминалы **MASTER1** только для симметричного выхода. Подключение к несимметричному входу (как RCA) через преобразующий кабель XLR на RCA (или преобразующий адаптер), др., может привести к снижению качества звучания и/или вызвать шум.
Для подключения к несимметричному входу (как RCA) используйте терминалы **MASTER2**.

繁體中文

請確定只有在平衡輸出時才使用**MASTER1**端子。使用XLR至RCA轉換器纜線（或轉換器變壓器）等的不平衡輸入連接（如RCA），可能會降低音質及／或導致產生雜訊。
如需連接不平衡輸入（如RCA），請使用**MASTER2**端子。

简体中文

确认使用**MASTER1**端子，实现平衡输出。 使用XLR至RCA转换器电缆（或转换器适配器）等连接不平衡输入（如RCA）时，可能降低音质和（或）引起噪声。
如需连接不平衡输入（如RCA），请使用**MASTER2**端子。

한국어

밸런스 출력용으로는 반드시 **MASTER1** 터미널을 사용하십시오. XLR에서 RCA로의 컨버터 케이블 (또는 컨버터 어댑터) 등을 사용한 언밸런스 입력 (RCA와 같은)과의 연결은 음질을 낮추거나 노이즈를 발생할 수 있습니다.
언밸런스 입력 (RCA와 같은)과의 연결용으로는 **MASTER2** 터미널을 사용하십시오.

PIONEER CORPORATION / Корпорация Пайонир / 先锋公司 / **パイオニア株式会社** Printed in Imprimé <DRM1361-A>